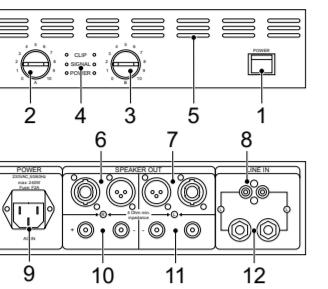


AAMP16100BK / AAMP16110BK / AAMP16120BK /

AAMP16130BK / AAMP16140BK

Amplifier



## English - Description

1. On/off switch	• Use the switch to switch the device on or off.
2. Volume control (left)	• Increase or decrease the volume of the speaker.
3. Volume control (right)	• The "CLIP" indicator is on when the device reaches the maximum power level. Note: Decrease the volume to prevent damage to the device or the speakers.
4. LED indicators	• The "SIGNAL" indicator is on when the device receives a signal from connected equipment.
5. Ventilation openings	• The "POWER" indicator is on when the device is on.
6. Speaker output port (XLR) (right)	• Connect an XLR cable to the device. The minimum impedance is 4Ω.
7. Speaker output port (XLR) (left)	• Connect an XLR cable to the speakers. Red = right speaker / White = left speaker. Note: Do not simultaneously connect two input signals to one line input.
8. RCA line input	• Connect an RCA cable to the device. Red = "+" / Black = "-". Note: Do not connect speakers with a resistance lower than 4Ω.
9. Power inlet	• Connect the device to the power source.
10. Speaker output terminal (right)	• Connect the speakers to the device. Red = "+" / Black = "-". Note: Do not connect speakers with a resistance lower than 4Ω.
11. Speaker output terminal (left)	• Connect a 6.3 mm cable to the device. Note: Do not simultaneously connect two input signals to one line input.
12. 6.3 mm line input	• Connect a 6.3 mm cable to the device. Note: Do not simultaneously connect two input signals to one line input.

## Safety

**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Never open the case or attempt to repair it. Keep the mains power future reference.
- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the device.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.

## Cleaning and maintenance

**Warning!**  
Before cleaning or maintenance, always switch off the device, remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down.  
• Do not use cleaning solvents or abrasives.  
• Do not clean the inside of the device.  
• Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.  
• Do not immerse the device in water or other liquids.

Clean the outside of the device using a soft, damp cloth. Thoroughly dry the device with a clean, dry cloth.

**Support**  
If you need further help or have comments or suggestions please visit [www.nedis.com/support](http://www.nedis.com/support)

## Contact

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands

## Nederlands - Beschrijving

1. Aan/uit-schakelaar	• Gebruik de schakelaar om het apparaat in of uit te schakelen.
2. Volumeknop (links)	• Verhogen of verlagen van het volume van de speaker.
3. Volumeknop (rechts)	• De "CLIP"-indicator brandt als het apparaat het maximale vermogen bereikt. Opmerking: Verlaag het volume om schade aan het apparaat of de speakers te voorkomen.
4. LED-indicatoren	• De "SIGNAL"-indicator brandt als het apparaat een signaal ontvangt van aangesloten apparatuur.
5. Ventilatieopeningen	• De "POWER"-indicator brandt als het apparaat is ingeschakeld.
6. Uitgangspraak speaker (XLR) (rechts)	• Sluit een XLR-kabel aan op het apparaat. De minimale impedante is 4Ω.
7. Uitgangspraak speaker (XLR) (links)	• Sluit een XLR-kabel aan op de speakers. Rood = rechte speaker / Wit = linkse speaker. Opmerking: Sluit niet twee ingangssignalen tegelijk aan op één lijningang.
8. RCA-lijningang	• Sluit een RCA-kabel aan op de speakers. Rood = hoogte speaker / Wit = laagte speaker.
9. Stromvoeding	• Sluit het apparaat aan op de voedingsbron.
10. Uitgangsuitsluiting speaker (rechts)	• Sluit de speakers aan op het apparaat. Rood = "+" / Zwart = "-". Opmerking: Sluit geen speakers aan met een weerstand van minder dan 4Ω.
11. Uitgangsuitsluiting speaker (links)	• Sluit een kabel van 6.3 mm aan op het apparaat. Opmerking: Sluit niet twee ingangssignalen tegelijk aan op één lijningang.
12. 6.3 mm lijningang	• Sluit een kabel van 6.3 mm aan op het apparaat. Opmerking: Sluit niet twee ingangssignalen tegelijk aan op één lijningang.

## Veiligheid

**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

- Dit product moet worden onderhouden door een erkende technicus worden geopend om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.
- Zorg dat voldoende ruimte rondom het apparaat voorzien is voor luchtcirculatie.
- Lees voor gebruik de handleiding voorzichtig door. Bewaar de handleiding voor latere nadere lezing.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de bedoelde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Verwach een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

## Reiniging en onderhoud

**Waarschuwing!**  
• Schakel voor reiniging en onderhoud altijd het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.

• Reinig het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.

• Lees voor gebruik de handleiding voorzichtig door. Bewaar de handleiding voor latere nadere lezing.

• Gebruik het apparaat uitsluitend voor de bedoelde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.

• Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Verwach een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

**Reiniging en onderhoud**

• Schakel voor reiniging en onderhoud altijd het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.

• Reinig het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.

• Lees voor gebruik de handleiding voorzichtig door. Bewaar de handleiding voor latere nadere lezing.

• Gebruik het apparaat uitsluitend voor de bedoelde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.

• Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Verwach een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

**Waarschuwing!**

• Schakel voor reiniging en onderhoud altijd het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.

• Reinig het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.

• Lees voor gebruik de handleiding voorzichtig door. Bewaar de handleiding voor latere nadere lezing.

• Gebruik het apparaat uitsluitend voor de bedoelde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.

• Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Verwach een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

**Reiniging en onderhoud**

• Schakel voor reiniging en onderhoud altijd het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.

• Reinig het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.

• Lees voor gebruik de handleiding voorzichtig door. Bewaar de handleiding voor latere nadere lezing.

• Gebruik het apparaat uitsluitend voor de bedoelde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.

• Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Verwach een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

**Waarschuwing!**

• Schakel voor reiniging en onderhoud altijd het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.

• Reinig het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.

• Lees voor gebruik de handleiding voorzichtig door. Bewaar de handleiding voor latere nadere lezing.

• Gebruik het apparaat uitsluitend voor de bedoelde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.

• Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Verwach een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

**Reiniging en onderhoud**

• Schakel voor reiniging en onderhoud altijd het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.

• Reinig het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.

• Lees voor gebruik de handleiding voorzichtig door. Bewaar de handleiding voor latere nadere lezing.

• Gebruik het apparaat uitsluitend voor de bedoelde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.

• Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Verwach een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

**Waarschuwing!**

• Schakel voor reiniging en onderhoud altijd het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.

• Reinig het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.

• Lees voor gebruik de handleiding voorzichtig door. Bewaar de handleiding voor latere nadere lezing.

• Gebruik het apparaat uitsluitend voor de bedoelde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.

• Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Verwach een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

**Reiniging en onderhoud**

• Schakel voor reiniging en onderhoud altijd het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.

• Reinig het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.

• Lees voor gebruik de handleiding voorzichtig door. Bewaar de handleiding voor latere nadere lezing.

• Gebruik het apparaat uitsluitend voor de bedoelde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.

• Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Verwach een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

**Waarschuwing!**

• Schakel voor reiniging en onderhoud altijd het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.

• Reinig het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.

• Lees voor gebruik de handleiding voorzichtig door. Bewaar de handleiding voor latere nadere lezing.

• Gebruik het apparaat uitsluitend voor de bedoelde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.

• Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Verwach een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

**Reiniging en onderhoud**

• Schakel voor reiniging en onderhoud altijd het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.

• Reinig het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.

• Lees voor gebruik de handleiding voorzichtig door. Bewaar de handleiding voor latere nadere lezing.

• Gebruik het apparaat uitsluitend voor de bedoelde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.

• Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Verwach een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

**Waarschuwing!**

• Schakel voor reiniging en onderhoud altijd het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.

• Reinig het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.

• Lees voor gebruik de handleiding voorzichtig door. Bewaar de handleiding voor latere nadere lezing.

• Gebruik het apparaat uitsluitend voor de bedoelde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.

• Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Verwach een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

**Reiniging en onderhoud**

• Schakel voor reiniging en onderhoud altijd het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.

• Reinig het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.

• Lees voor gebruik de handleiding voorzichtig door. Bewaar de handleiding voor latere nadere lezing.

• Gebruik het apparaat uitsluitend voor de bedoelde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.

• Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Verwach een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

**Waarschuwing!**

• Schakel voor reiniging en onderhoud altijd het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.

• Reinig het product los van het stopcontact en van andere

1. Întrerupător pornire/oprire	• Atingeți comutatorul pentru a porni sau opri dispozitivul.
2. Reglare volum (stanga)	• Creșterea sau reduserea volumului difuzorului.
3. Reglare volum (dreapta)	• Indicatatorul „CLIP“ este apărins când dispozitivul atinge nivelul maxim de putere. Notă: Reducerea volumului pentru a preveni deteriorarea dispozitivului sau difuzorului.
4. Indicatorul cu led	• Indicatatorul „SIGNAL“ este apărins când dispozitivul primește un semnal de la echipamentul conectat.
5. Fante de ventilație	• Indicatatorul „POWER“ este apărins când dispozitivul este pornit.
6. Port ieșire difuzor (XLR) (dreapta)	• Conectați un cablu XLR la dispozitiv.
7. Port ieșire difuzor (XLR) (stanga)	• Impedanță minimă este de 4Ω.
8. Intrare linie RCA	• Conectați un cablu RCA la difuzoare. Roșu = difuzor dreapta / Alb = difuzor stânga. Notă: Nu conectați simultan două semnale de intrare la o intrare de linie.
9. Intrare alimentare	• Conectați dispozitivul la sursa de alimentare.
10. Bornă ieșire difuzor (dreapta)	• Conectați difuzoarele la dispozitiv. Roșu = „+“ / Negru = „-“.
11. Bornă ieșire difuzor (stanga)	• Notă: Nu conectați difuzoarele cu rezistență mai mică de 4Ω.
12. Intrare linie 6.3 mm	• Conectați un cablu de 6.3 mm la dispozitiv. Notă: Nu conectați simultan două semnale de intrare la o intrare de linie.

## Siguranță



- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfășurat numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanare.
- Recomandăm utilizarea unei prize de rețea sau altă echipamente în cazul apariției unei probleme.
- Așezați-vă să așa că sună suficient spațiu în jurul dispozitivului pentru a permite circulația aerului.
- Înainte de utilizare verificați întotdeauna dacă tensiunile de rețea coincid cu tensiunea de pe placă tehnică a dispozitivului.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piele deteriorată sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.

## Curățarea și întreținerea

## Avertisment!

- Înainte de curățare sau întreținere, opriți întotdeauna dispozitivul, scoateți stecărul din priză și aşteptați să se răcească dispozitivul.
- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrasivi.
- Nu folosiți interitorul dispozitivului.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.
- Nu scufundați dispozitivul în apă sau în alte lichide.
- Curățați exteriorul dispozitivul cu o cărpă umedă și moale. Uscătați bine dispozitivul cu o cărpă curată și uscată.

## Suport

Dacă aveți în continuare nevoie de susținere sau aveți comentarii sau sugestii, vizitați [www.nedis.com/support](http://www.nedis.com/support)

## Contact

NEDIS B.V., De Tweekeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Țările de Jos

## Русский - Описание

1. Выключатель	• Выключатель служит для включения или выключения устройства.
2. Регулятор громкости (левая)	• Увеличение или уменьшение громкости громкоговорителя.
3. Регулятор громкости (правая)	• Индикатор „CLIP“ включается при достижении устройством максимального уровня мощности. Примечание: Уменьшите громкость, чтобы не повредить устройство или громкоговорители. Индикатор „СИГНАЛ“ горит при подключении устройства сигналом от подключенного оборудования. Индикатор „ПУСТ“ загорается при включении устройства.
4. Светодиодные индикаторы	
5. Вентиляционные отверстия	
6. Выходной порт громкоговорителя (XLR) (справа)	• Подключите кабель XLR к устройству. • Минимальный импеданс составляет 4Ω.
7. Выходной порт громкоговорителя (XLR) (слева)	
8. Линейный вход RCA	• Подключите кабель RCA к громкоговорителю. Красный = правый громкоговоритель / Белый = левый громкоговоритель. Примечание: Не подключайте одновременно два входных сигнала к одному линейному входу.
9. Вход питания	• Подключите устройство к источнику электропитания.
10. Выходной разъем громкоговорителя (справа)	• Подключите громкоговоритель к устройству. Красный = + / Черный = -. Примечание: Не подключайте динамики с сопротивлением менее 4Ω.
11. Выходной разъем громкоговорителя (слева)	
12. Линейный вход на 6.3 мм	• Подсоедините кабель 6.3 mm к устройству. Примечание: Не подключайте одновременно два входных сигнала к одному линейному входу.

## Требования безопасности



- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При включении/выключении не нажмите отключатели устройства от сети и другого устройства.
- Убедитесь, что вокруг устройства достаточно места для отвода теплоты и вентиляции.
- Перед началом работы с устройством прочтите руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Перед подключением устройства убедитесь, что указанное на нем nominalное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с его руководством по эксплуатации.
- Запрещено использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденные или неисправные устройства.

## Очистка и обслуживание



- Перед очисткой или обслуживанием устройства обязательно выключите его и отсоедините сетевой кабель от настенной розетки. Устройство должно быть отключено от сети.
- Не используйте очистительные растворители или абразивные.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.
- Не погружайте устройство в воду или другие жидкости.
- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани. Тщательно просушите устройство чистой сухой тканью.

## Поддержка

Перейдите на сайт [www.nedis.com/support](http://www.nedis.com/support), чтобы получить дополнительную информацию или оставить комментарии или предложения.

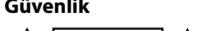
## Контакты

NEDIS B.V., De Tweekeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Нидерланды

## Türkçe - Açıklama

1. Açma/kapatma düğmesi	• Cihazı açmak veya kapatmak için anahtarı kullanın.
2. Ses kontrolleri (sol)	• Hoparlörün ses seviyesini artırmak veya azaltmak.
3. Ses kontrolleri (sağ)	
4. LED göstergeleri	• Cihaz maksimum güç seviyesine ulaşlığında "CLIP" göstergesi yanar. Not: Cihaz veya hoparlörlerin hasar görmesini engellemek için ses seviyesini azaltın. • Cihaz bağlı ekipmandan sinyal aldığında "SIGNAL" göstergesi yanar. • Cihaz açıkken "POWER" göstergesi yanar.
5. Havalandırma delikleri	
6. Hoparlör çıkış bağlantı noktası (XLR) (sağ)	• Cihaza bir XLR kablosu bağlayın.
7. Hoparlör çıkış bağlantı noktası (XLR) (sol)	• Minimum drenaj: 4Ω'dur.
8. RCA hattı giriş	• Hoparlörler bir RCA kablosu bağlayın. Kırmızı = sağ hoparlör / Beyaz = sol hoparlör. Not: Bir hat girişine aynı anda iki giriş sinyali bağlamayın.
9. Güç girişi	• Cihazı güç kaynağına bağlayın.
10. Hoparlör çıkış terminali (sağ)	• Hoparlörler cihaza bağlayın. Kirmızı = + / Siyah = -.
11. Hoparlör çıkış terminali (sol)	• Not: Hoparlörler birčok farklı bir direğe birlikte direğe bağlanamayın.
12. 6.3 mm hat girişi	• Cihaza 6.3 mm bir kablosu bağlayın. Not: Bir hat girişine aynı anda iki giriş sinyali bağlamayın.

## Güvenlik



- Elektrik çarpması riskini azaltmak için servis gerekliliğinde bu ürün sadecə yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana geldiğinde veya elektrik ve diğer aletlerde hatalarla karşılaşmadığınızda, herhangi bir parçasını açmayın.
- Cihaz çevre sıcaklığı hava dolaşımının etkisiyle yeterli alanında olmalıdır ve en fazla 40°C olmalıdır.
- Kullanıldıkları ömrü boyunca klasörleri sıkılıktaki bir şekilde saklayın. Klasörler, dalaşan havayı içeri alırlar.
- Kullanıldıkları ömrü boyunca klasörleri sıkılıktaki bir şekilde saklayın. Klasörler, dalaşan havayı içeri alırlar.
- Cihaz sadecə tasarımlan amaci için kullanılmalıdır. Cihaz klavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanılmamalıdır.
- Herhangi bir parçası hasarı veya kusuru ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarı veya kusuru ise cihaz derhal değiştirin.